

**الملحق الأول: تحديث ميثاق مكتب المفتش العام –
جدول بالتغيرات وأسسها المنطقية**



مشاورة غير رسمية
30 أبريل/نيسان 2019

برنامج الأغذية العالمي
روما، إيطاليا

الملحق الأول

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية					
مرجع 2015	مرجع 2019	نص 2015	نص 2019	نوع التغيير	الأساس المنطقي
إنشاء المكتب 1	إنشاء المكتب 1	ينشئ المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي ("البرنامج") نظاما ماليا ينظم إدارة "حساب البرنامج" بموجب المادة الرابعة عشرة-5 من النظام الأساسي. وينشئ المدير التنفيذي مكتب المفتش العام بموجب المادة 1-12 من النظام المالي.	ينشئ المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي ("البرنامج") نظاما ماليا ينظم إدارة "حساب البرنامج" بموجب المادة الرابعة عشرة-5 من النظام الأساسي. وينشئ المدير التنفيذي مكتب المفتش العام بموجب المادة 1-12 من النظام المالي.	إداري	لا تغيير في الصياغة.
الهيكل 2	الهيكل 2	يتألف مكتب المفتش العام من وحدتين: مكتب المراجعة الداخلية ومكتب التفتيش والتحقيق. كما يؤدي المفتش العام دور المسؤول التنفيذي الأول عن مراجعة الحسابات.	يتألف مكتب المفتش العام من وحدتين: مكتب المراجعة الداخلية ومكتب التفتيش والتحقيق. كما يؤدي المفتش العام دور المسؤول التنفيذي الأول عن مراجعة الحسابات.	إداري	لا تغيير في الصياغة.
المهمة 3	المهمة 3	تتمثل مهمة مكتب المفتش العام في توفير الضمان للمدير التنفيذي وإجراء أنشطة الرقابة الموضوعية والمستقلة لحماية نزاهة برامج البرنامج وعملياته وتحسين كفاءتها وفعاليتها، فضلا عن كشف أعمال التدليس والتبديد والإساءة وردعها، من خلال خدمات المراجعة الداخلية والتفتيش والتحقيق وغيرها من الخدمات الاستشارية؛ وفي تيسير اعتماد البرنامج لأفضل ممارسات الأمم المتحدة والقطاع الخاص، وتنفيذها، بما يمكن المديرين من تقديم الضمان للمدير التنفيذي بشأن عملهم.	تتمثل مهمة مكتب المفتش العام في توفير الضمان بشأن كفاية وفعالية عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والمراقبة في البرنامج من خلال إجراء مراجعات داخلية وأنشطة استشارية مستقلة وموضوعية؛ وإجراء تفتيشات وتحقيقات في ادعاءات التدليس وغيره من أشكال سوء السلوك؛ وتيسير اعتماد وتنفيذ أفضل الممارسات في مجال الضمان والرقابة المعمول بها في الأمم المتحدة والوكالات الإنسانية والقطاع الخاص.	موضوعي	المواءمة مع الصيغة الواردة في التقرير السنوي للمفتش العام – والتي لم تكن متوافقة مع الميثاق في الماضي. حذف الإشارة إلى المدير التنفيذي باعتباره الجهة الوحيدة المتلقية للضمان من عملنا في بيان مهمة مكتب المفتش العام حيث إن مهمتنا الشاملة هي توفير الضمان لكل أصحاب المصلحة. الإشارة إلى "التبديد وإساءة الاستعمال" التي أضيفت في مواضع أخرى من الوثيقة (المرجع 7(د)). ينبغي أن تقتصر الإشارة إلى "أفضل الممارسات" على أنشطة المفتش العام – وليس البرنامج بأسره.

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
إضافة تعاريف المخالفات والسلوك المسيء في الحاشيتين بما يتفق مع المصطلحات المستخدمة في السياسات المتعلقة بمكافحة الفساد والتدليس والمضايقات والتحرش الجنسي وإساءة استعمال السلطة. لم يكن الميثاق السابق مكتملا بالنسبة لأنشطة مكتب التفتيش والتحقيق.	توضيحي	يقوم المفتش العام بالتحقق من نزاهة وكفاءة وفعالية إدارة البرنامج وتنظيمه وعملياته، وجهوده لمنع وردع وكشف المخالفات ⁽¹⁾ أو السلوك المسيء ⁽²⁾ أو الاستغلال والانتهاك الجنسيين، أو سائر أشكال سوء السلوك، ورفع التقارير عن ذلك.	يقوم المفتش العام بالتحقق من نزاهة وكفاءة وفعالية إدارة البرنامج وتنظيمه وعملياته، وبالإبلاغ عن ذلك.	المسؤولية 4	المسؤولية 4
تعديل النص كي يشمل الاستعراضات الاستباقية للنزاهة كخدمة غير واردة في النص الصادر في عام 2015.	إداري	تشمل خدمات الرقابة التي يقدمها مكتب المفتش العام المراجعات الداخلية، والخدمات الاستشارية، والاستعراضات الاستباقية للنزاهة، والتفتيشات، والتحقيقات. ويشمل نطاق عمله جميع البرامج والنظم والإجراءات والعمليات والأنشطة التي يقوم بها البرنامج.	تشمل خدمات الرقابة التي يقدمها مكتب المفتش العام المراجعة الداخلية، والضمان الاستشاري، والتحقيق، والتفتيش. ويشمل نطاق عمله جميع البرامج والنظم والإجراءات والعمليات والأنشطة التي يقوم بها البرنامج.	المسؤولية 5	المسؤولية 5
تعديل النص كي يشمل الاستعراضات الاستباقية للنزاهة كخدمة غير واردة تحديدا في النص الصادر في عام 2015.	توضيحي	المفتش العام مسؤول عن إصدار التقارير حول نتائج المراجعات الداخلية، والخدمات الاستشارية، والاستعراضات الاستباقية للنزاهة، والتفتيشات، والتحقيقات في أسرع وقت ممكن عمليا عقب انتهاء العمل.	المفتش العام مسؤول عن إصدار التقارير حول نتائج أعمال المراجعة والتحقيق والتفتيش في أسرع وقت ممكن عمليا عقب إنهاء أعمال المراجعة أو التحقيق أو التفتيش.	المسؤولية 6	المسؤولية 6
الهدف من أنشطة الضمان هو توفير ضمانات معقولة وليست مطلقة.	توضيحي	تسعى أنشطة مكتب المفتش العام إلى تحديد ما إذا كانت عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والمراقبة في البرنامج، وفق ما تصممها وتعرضها الإدارة، كافية وتعمل على نحو يوفر ضمانات معقولة بشأن ما يلي:	يسعى مكتب المفتش العام في عمله إلى تحديد ما إذا كانت شبكة عمليات المراقبة الداخلية والحوكمة وإدارة المخاطر في البرنامج، وفق ما تصممها وتعرضها الإدارة، كافية وتعمل بصورة تضمن ما يلي:	المسؤولية 7	المسؤولية 7

(1) من قبيل التدليس، والفساد، والإكراه، والتواطؤ، والسرقة، والاختلاس، والممارسات المعرقله، وأية ممارسة أخرى غير أخلاقية متنافية مع القواعد واللوائح والسياسات الواجبة التطبيق.

(2) من قبيل المضايقات، والتحرش الجنسي، وإساءة استعمال السلطة، والانتقام، والتمييز.

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
حذف عبارات تعتبر غير ضرورية.	توضيحي	تحديد المخاطر أمام تحقيق الأهداف والنتائج والحصائل في البرنامج ككل، وتحليل هذه المخاطر وإدارتها بالصورة الملائمة؛	تحديد المخاطر أمام تحقيق أهداف ونتائج وحصائل البرنامج ككل، وتحليل هذه المخاطر وإدارتها بالصورة الملائمة، بما في ذلك من خلال التفاعل مع مختلف أفرقة الحوكمة؛	المسؤولية 7(أ)	المسؤولية 7(أ)
إضافة الإشارة إلى تقييم تصميم الضوابط كمسؤولية من مسؤوليات مكتب المفتش العام.	موضوعي	تصميم الضوابط كي تكفل تحقيق الأهداف؛		المسؤولية 7(ب)	
تغيير طفيف في الصياغة.	إداري	كون المعلومات المالية والإدارية والتشغيلية الأساسية دقيقة وموثوقة وحسنة التوقيت؛	كون المعلومات المالية والإدارية والتشغيلية الهامة دقيقة وموثوقة وحسنة التوقيت؛	المسؤولية 7(ج)	المسؤولية 7(ب)
إدراج المسؤولية لتقديم ضمان معقول لحماية الموارد من التدهور والتبديد وإساءة الاستعمال.	توضيحي	الحصول على الموارد بصورة اقتصادية، واستخدامها بكفاءة، وحمايتها بصورة كافية من التدهور والتبديد وإساءة الاستعمال؛	الحصول على الموارد بصورة اقتصادية، واستخدامها بكفاءة، وحمايتها بصورة كافية؛	المسؤولية 7(د)	المسؤولية 7(هـ)
تغيير طفيف في الصياغة.	إداري	تشجيع التحسينات المستمرة في عمليات المراقبة التي يقوم بها البرنامج؛	تشجيع التحسينات النوعية المستمرة في عمليات المراقبة التي يقوم بها البرنامج؛	المسؤولية 7(هـ)	المسؤولية 7(و)
إضافة مسؤولية الإدارة عن وضع السياسات وإنفاذها.	موضوعي	اتخاذ الإدارة تدابير لوضع سياساتها وإنفاذها؛		المسؤولية 7(و)	

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تغييرات طفيفة في الصياغة	إداري	امتثال أعمال موظفي البرنامج للوائح وأنظمته وسياساته؛	امتثال أعمال موظفي البرنامج لأنظمته ولوائح وإصداراته الإدارية المطبقة؛	المسؤولية 7(ز)	المسؤولية 7(ج)
إضافة عبارة "حسب الاقتضاء" للاعتراف بوجود التزامات تعاقدية.	توضيحي	تقيد البائعين الذين يتعامل معهم البرنامج وشركائه المتعاونين وغيرهم من الأطراف الثالثة بلوائح البرنامج وأنظمتهم وسياساته المطبقة حسب الاقتضاء؛	تقيد البائعين الذين يتعامل معهم البرنامج وشركائه المتعاونين وغيرهم من الأطراف الثالثة بلوائح البرنامج وأنظمتهم المطبقة	المسؤولية 7(ح)	المسؤولية 7(د)
إضافة أنواع أخرى من سوء السلوك إلى هذا القسم فيما يتصل بمسؤوليات الإدارة عن وضع إجراءات كافية. الاعتراف بمسؤولية الإدارة عن تعزيز بيئة عمل آمنة وأخلاقية وخالية من أية إساءات.	توضيحي	توفر الإجراءات الكافية لمنع وردع وكشف المخالفات أو السلوك المسيء أو الاستغلال والانتهاك الجنسيين أو سائر أشكال سوء السلوك، وقيام الإدارة ببذل جهود لتعزيز بيئة عمل أخلاقية وآمنة وخالية من أية إساءات؛	توفر الإجراءات الكافية لمنع أعمال التدليس والإساءة وردعها وكشفها.	المسؤولية 7(ط)	المسؤولية 7(ح)
فصل مسؤولية الإدارة عن مسؤولية مكتب التفتيش والتحقيق.	توضيحي	تقدير الادعاءات بارتكاب مخالفات والتحقيق فيها إذا وجد ما يبرر ذلك.	تقدير الادعاءات بارتكاب مخالفات والتحقيق فيها وبذل الجهود للترويج لبيئة عمل أخلاقية؛	المسؤولية 7(ي)	المسؤولية 7(ز)
حذف الإشارة إلى "الأطر التنظيمية" لأنها مصطلح غير شائع الاستخدام في البرنامج.	إداري	يقدم مكتب المفتش العام التقارير إلى المدير التنفيذي والإدارة العليا حول أوجه الضعف في الضوابط والإجراءات، وغيرها من التحديات التي يتم تحديدها أثناء تقديمه خدماته، على أن تكون مشفوعة بتوصيات لمعالجة ذلك ولتعزيز إطار المساءلة.	وفي هذا السياق، يقدم مكتب المفتش العام التقارير إلى المدير التنفيذي والإدارة العليا حول أوجه الضعف في الضوابط والإجراءات، وأوجه النقص في الأطر التنظيمية، وغيرها من التحديات التي يتم تحديدها أثناء التحقيقات، على أن تكون مشفوعة بالتوصيات لمعالجة ذلك ولتعزيز إطار المساءلة.	المسؤولية 8	المسؤولية 9

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
مطالبة مكتب المفتش العام بتوثيق التوصيات في تقاريره، التي تخضع بعد ذلك لمقتضيات الكشف عن المعلومات الخاصة بتقارير الرقابة.	توضيحي	يتم الإبلاغ خطياً، عن طريق تقارير مكتب المفتش العام، بالتوصيات التي يتم تحديدها عبر عمل مكتب المفتش العام لتحسين إدارة المخاطر، والمراقبة الداخلية، وفعالية التكلفة، وصورة البرنامج.	يتم إبلاغ المستوى الملائم من الإدارة بالفرص السانحة لتحسين المراقبة الإدارية وفعالية التكلفة وصورة البرنامج، والتي يتم تحديدها في سياق عمل مكتب المفتش العام.	المسؤولية 9	المسؤولية 8
إضافة توقع توثيق عملية تقدير المخاطر وإجراؤها رسمياً قبل وضع خطة العمل.	إداري	تُنفذ أنشطة الضمان بالاستناد إلى خطة عمل سنوية للضمان تتم صياغتها بعد الانتهاء من عملية تقييم مفصل للمخاطر تجري قبل بداية السنة وتعرض على لجنة مراجعة الحسابات للتعليق عليها. وتحصل خطة عمل الضمان السنوية على موافقة من المدير التنفيذي بعد النظر في تعليقات لجنة مراجعة الحسابات.	يقدم المفتش العام، سنوياً على الأقل، خطة عمله إلى المدير التنفيذي للموافقة عليها بعد تلقي تعليقات لجنة المراجعة عليها. وتشمل خطة العمل خطة عمل مرنة للمراجعة الداخلية توضع بالاستناد إلى منهجية ملائمة تستند إلى المخاطر.	المسؤولية 10	تخطيط العمل 42
إضافة شرط موافقة المدير التنفيذي وإطلاع لجنة مراجعة الحسابات على التغييرات في خطة العمل السنوية المعتمدة قبل الموافقة على خطة الضمان السنوية. تحديد أفضل للمشروعات التي ينبغي إدراجها في خطة العمل.	موضوعي	تشمل خطة عمل الضمان قائمة مرنة بمشروعات المراجعات الداخلية، والاستعراضات الاستباقية للنزاهة، والخدمات الاستشارية المقدمة للإدارة يجري إعدادها على أساس منهجية ملائمة ومستندة إلى المخاطر. وتناقش جميع التغييرات الموضوعية التي تدخل على خطة عمل الضمان الأصلية مع لجنة مراجعة الحسابات وتقضي موافقة المدير التنفيذي.		المسؤولية 11	
تغييرات طفيفة في الصياغة.	إداري	تشكل المراجعة الداخلية ضمناً مستقلاً موضوعياً ونشاطاً استشارياً مصمماً لإضافة القيمة إلى عمليات البرنامج وتحسينها. ويساعد مكتب المراجعة الداخلية البرنامج على تحقيق أهدافه من خلال إدخال نهج منظم ومنضبط يمكن من تقييم وتحسين فعالية عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والمراقبة.	تشكل المراجعة الداخلية ضمناً مستقلاً موضوعياً ونشاطاً استشارياً مصمماً لإضافة القيمة إلى عمليات البرنامج وتحسينها. وهي تساعد البرنامج على تحقيق أهدافه من خلال إدخال نهج منظم ومنضبط يمكن من تقييم وتحسين فعالية عمليات المراقبة، وإدارة المخاطر، والحوكمة.	المراجعات الداخلية 12	المراجعة الداخلية 10

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
نقل الإشارة المتعلقة بموافقة المدير التنفيذي على خطة مراجعة الحسابات إلى الفقرة 10 "المسؤولية".	إداري	يشمل نطاق المراجعة الداخلية، على سبيل المثال لا الحصر، تقدير فعالية وكفاية وتطبيق عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والمراقبة في البرنامج، فضلا عن نوعية الأداء فيما يتعلق بتحقيق غايات البرنامج وأهدافه المقررة.	يشمل نطاق المراجعة الداخلية، على سبيل المثال لا الحصر، تقدير كفاية وفعالية وتطبيق نظم المراقبة الداخلية وعمليات الحوكمة وإدارة المخاطر، فضلا عن نوعية الأداء فيما يتعلق بتحقيق غايات البرنامج وأهدافه المقررة. وتجرى عمليات المراجعة استنادا إلى خطة عمل سنوية للمراجعة توضع بعد الانتهاء من عملية تقدير تفصيلية للمخاطر تجرى قبل بدء السنة، وبعد الحصول على موافقة المدير التنفيذي الرسمية.	المراجعات الداخلية 13	المراجعة الداخلية 11
إضافة إمكانية قيام مكتب المراجعة الداخلية بإجراء مراجعات للأطراف الثالثة متى وجدت بنود متعلقة بالمراجعة. الإشارة إلى أن هذه التقارير ستقيد بسياسة المجلس التنفيذي بشأن الكشف عن تقارير الرقابة.	موضوعي	رهنما بوجود شرط للمراجعة أو موافقة الأطراف، يجوز أيضا إجراء مراجعات داخلية للشركاء المتعاونين مع البرنامج، والبايعين، والأطراف الثالثة الأخرى. وتنتشر هذه التقارير وفقا لسياسات الكشف عن المعلومات بصيغتها التي وافق عليها المجلس التنفيذي ونفذها المدير التنفيذي.		المراجعات الداخلية 14	
حذف الحاشية التي تشير إلى المراجعات الخارجية التي لا تعتبر بالتعريف مراجعات داخلية. التأكيد على الأخذ بنهج قائم على المخاطر سواء في الاختيار أو في المجالات المختارة للفحص (تحديد النطاق) في المراجعات الداخلية.	إداري	باستثناء المهام أو الأنشطة التي يتولى مكتب المفتش العام المسؤولية المباشرة عن إدارتها، تقع على مكتب المراجعة الداخلية المسؤولية عن إجراء جميع المراجعات الداخلية في البرنامج، باستخدام نهج قائم على المخاطر في اختيار وتحديد نطاق هذه المراجعات.	يتحمل مكتب المفتش العام مسؤولية إجراء جميع عمليات المراجعة الداخلية ضمن البرنامج. ⁽³⁾	المراجعات الداخلية 15	المراجعة الداخلية 12

(3) باستثناء الظروف المحددة في الفقرة 36 من هذا التعميم؛ وتخضع المراجعة الخارجية لأحكام الفصل الرابع عشر من النظام المالي ولملحق النظام المالي. أما مراجع الحسابات الخارجي فيعيه المجلس التنفيذي، ويعتبر مسؤولا أمامه، بهدف القيام بمراجعة حسابات البرنامج.

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
إضافة تعريف أشمل للخدمات.	توضيحي	الخدمات الاستشارية هي أنشطة مشورة تهدف إلى تحسين إدارة المخاطر، وإضافة القيمة، وتعزيز عمليات البرنامج. ويتولى مكتب المراجعة الداخلية تقديم الخدمات الاستشارية ويمكن أن تتراوح تلك الخدمات بين مهام رسمية تُحدّد في اتفاقات خطية، وأنشطة أقل رسمية، مثل المشاركة في لجان الإدارة الدائمة أو المؤقتة أو فرق المشروعات أو الحضور أو مراقبتها. ويجب أن يتمتع مكتب المراجعة الداخلية بالمعرفة والمهارات والكفاءات اللازمة لأداء هذه المهام، وينبغي أن يدعم نطاق هذه الخدمات استخدام موارد البرنامج بفعالية وكفاءة.	يقدم مكتب المفتش العام أيضا الضمان من خلال الأنشطة الاستشارية، مما يسهم في زيادة الضمان بشأن الحوكمة وإدارة المخاطر وعمليات المراقبة في البرنامج، فضلا عن فعاليته التشغيلية.	الخدمات الاستشارية 16	الضمان الاستشاري 13
وصف الممارسة الجارية المتمثلة في شروع مكتب المراجعة الداخلية في خدمات استشارية معينة بمبادرة منه في مجالات المخاطر الناشئة أو اعتماد التكنولوجيات الجديدة.	توضيحي	يجوز أن تُقدّم الخدمات الاستشارية بمبادرة من مكتب المراجعة الداخلية أو بناء على طلب من الإدارة عندما ترغب في استخدام خبرة مكتب المراجعة الداخلية للمساعدة في مجالات المخاطر والضوابط و/أو العمليات التشغيلية الأكثر تركيزا.	ويبادر بأنشطة الضمان الاستشاري بناء على طلب من الإدارة أو بالاتفاق المشترك بين الإدارة ومكتب المفتش العام.	الخدمات الاستشارية 17	الضمان الاستشاري 14
فرض قيود زمنية على مكتب المراجعة الداخلية في "مراجعته الأعمال الخاصة به".	موضوعي	حفاظا على استقلالية مكتب المراجعة الداخلية وموضوعيته، وتحديدًا في المهام الاستشارية التي يشارك في تصميم الضوابط فيها، لا يجري المكتب في العادة، لمدة لا تقل عن سنتين، مراجعات داخلية تقمّ فعالية الضوابط التي يصممها أثناء مشاركته في المهمة. غير أنه يجوز لخبراء استشاريين خارجيين مؤهلين المشاركة في التقدير المستقل للضوابط في هذه المجالات في أثناء تلك الفترة.		الخدمات الاستشارية 18	
التحذير من استخدام الخدمات الاستشارية كبديل عن خدمات المراجعة الداخلية.	موضوعي	ينبغي ألا تستخدم الخدمات الاستشارية كبديل عن المراجعات الداخلية في الحالات التي يلزم فيها تقديم ضمان بشأن فعالية الضوابط الداخلية وكفاءتها.		الخدمات الاستشارية 19	

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
	توضيحي	الاستعراض الاستباقي للنزاهة هو فحص منظم للعمليات أو المعاملات أو الإجراءات أو الأنشطة لتحديد التعرض لمخاطر التدليس، وفحص ضوابط مكافحة الفساد الوقائية والكاشفة المصممة لضمان استخدام أموال البرنامج وأصوله في الأغراض المقصودة. ويهدف الاستعراض الاستباقي للنزاهة، الذي يستند إلى تقدير منهجي لمخاطر التدليس في أساليب تصريف الأعمال أو العمليات بتيسير من مكتب المراجعة الداخلية، إلى مساعدة الإدارة في تحديد مدى تعرض البرنامج لأنشطة متصلة بالتدليس من أجل التخفيف من المخاطر التشغيلية والمالية والمخاطر التي تمس سمعته.	كجزء من الإجراءات التشغيلية الخاصة بالتحقيق، يجوز لمكتب المفتش العام أن يجري استعراضات استباقية للنزاهة، تستند إلى تقدير منظم لمخاطر التدليس في إجراءات الأعمال أو العمليات المنطوية على مخاطر عالية.	الاستعراضات الاستباقية للنزاهة 20	التحقيق 18
الإشارة إلى دور مكتب المراجعة الداخلية في تيسير تقدير مخاطر التدليس عند إجراء الاستعراضات الاستباقية للنزاهة.	توضيحي	ويتمثل الهدف من الاستعراضات الاستباقية للنزاهة في تحديد مخاطر التدليس وتقدير التدابير الملائمة لتخفيف المخاطر في مرحلة مبكرة. ويمكن للاستعراض الاستباقي للنزاهة أن يزود البرنامج بضمانات معقولة تؤكد فعالية الضوابط الداخلية في منع التدليس أو كشفه، أو أن يحدد فرص تعزيز الضوابط الداخلية من أجل تحقيق هذه الأهداف على نحو أفضل.	ويتمثل الهدف من الاستعراضات الاستباقية للنزاهة في تحديد مخاطر التدليس وتوفير التدابير الملائمة لتخفيف المخاطر في مرحلة مبكرة، وهي بذلك تكوّن القناة التقليدية التي تستند إلى عدم التصرف إلا بعد تلقي الشكوى. كما تستجيب هذه الاستعراضات للشواغل المحددة التي تحيلها الإدارة أو يتم التنبيه إليها من خلال أعمال المراجعة أو من جانب كيانات خارجية، مما يمكن أن يشير إلى وجود مخاطر تتعلق بالتدليس أو الفساد أو التواطؤ أو غيرها من المخالفات.	الاستعراضات الاستباقية للنزاهة 21	التحقيق 18
تصحيح مسؤولية مكتب المفتش العام في تقدير تدابير التخفيف من المخاطر بدلاً من توفيرها.	إداري	تحال حالات الأنشطة التدليسية المشتبه بها المحددة أثناء الاستعراض الاستباقي للنزاهة إلى مكتب التفتيش والتحقيق لتقييمها والتحقيق فيها رسمياً متى وجد ما يبرر ذلك.	ويصمم كل واحد من الاستعراضات الاستباقية للنزاهة بحيث يضيف قيمة إلى إطار المراقبة الحالي ويزيد من قدرة البرنامج على كشف أعمال التدليس والفساد وردعها. فإذا جاءت نتائج الاستعراض بما يشير إلى أن تدليسا أو فسادا أو غير ذلك من المخالفات يمكن أن يكون قد وقع، يُبدأ عندئذ بإجراء تحقيق رسمي.	الاستعراضات الاستباقية للنزاهة 22	التحقيق 19
تبسيط الصياغة.					

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
توفير تعريف أوضح للتفتيشات باعتبارها تحريات استباقية بما يعبر عن ممارسات لمكتب التفتيش والتحقق الراهنة.	توضيحي	التفتيشات هي تحريات يمكن إجراؤها في مجال من مجالات المخاطر المتصورة خارج سياق خطة عمل الضمان السنوية أو عدم وجود أي ادعاء محدد.	ويعتبر التفتيش الذي يجريه مكتب المفتش العام استعراضا للوحدات التنظيمية أو النظم أو العمليات أو الممارسات المعنية، التي يعتبر أنها تمثل مخاطر محتملة، خارج نطاق خطة المراجعة للمكتب أو أي ادعاء محدد.	التفتيشات 23	التفتيش 22
توضيح الغرض من التفتيش.	موضوعي	الغرض من التفتيش هو اكتشاف الحقائق التي تدل، متى ثبتت صحتها، على ارتكاب المخالفات. ويجوز إحالة المخالفات المشتبه بها المحددة أثناء التفتيش إلى مكتب التفتيش والتحقق لتقييمها والتحقق فيها رسمياً متى وجد ما يبرر ذلك.	يشمل نطاق التفتيش تقديم معلومات موضوعية إلى الإدارة عن المكاتب الميدانية ووحدات المقر الرئيسي وعن العمليات، بغية مساعدة الإدارة على كفاءة الاستخدام الأمثل للموارد والامتثال للصوصك التنظيمية ولقرارات المجلس التنفيذي للبرنامج ، وتيسير المساءلة وضمان فعالية نظم الرصد، وتقديم التوصيات لتعزيز الفعالية والكفاءة والنزاهة.	التفتيشات 24	التفتيش 21
لا تعبير في الصياغة.	إداري	يتمثل الهدف من التحقيق في تحديد الحقائق وتقديم ما يكفي من الأدلة والتحليل لتقرير ما إذا كانت قد وقعت أية مخالفة، وفي حالة وقوعها تحديد الأشخاص المسؤولين أو الكيانات المسؤولة عنها، وكذلك تمكين إدارة البرنامج من اتخاذ التدابير إذا وجد ما يبرر ذلك على ضوء نتائج التحقيق.	يتمثل الهدف من التحقيق في تحديد الحقائق وتقديم ما يكفي من الأدلة والتحليل لتقرير ما إذا كانت قد وقعت أية مخالفة، وفي حالة وقوعها تحديد الأشخاص المسؤولين أو الكيانات المسؤولة عنها، وكذلك تمكين إدارة البرنامج من اتخاذ التدابير إذا وجد ما يبرر ذلك على ضوء نتائج التحقيق.	التحقيقات 25	التحقيق 15
مواءمة الصياغة كي تُعبر بشكل أفضل عن التعاريف الواردة في سياسات مكافحة التدليس والفساد والمضايقات والتحرش الجنسي وإساءة استعمال السلطة.	إداري	يتولى مكتب التفتيش والتحقق مسؤولية تقدير الادعاءات بارتكاب مخالفات أو سلوك مسيء أو استغلال وانتهاك جنسيين أو غير ذلك من المخالفات من جانب موظفي البرنامج، والتحقق فيها.	يتولى مكتب المفتش العام مسؤولية تقدير الادعاءات بارتكاب أعمال سوء السلوك من قبيل التدليس، والفساد، والتواطؤ، والسرقة/الاختلاس، والاستغلال والاعتداء الجنسيين، والمضايقة في مكان العمل، والتحرش الجنسي، وإساءة استعمال السلطة، والانتقام، وغير ذلك من المخالفات من جانب موظفي البرنامج، والتحقق فيها.	التحقيقات 26	التحقيق 16

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تزويد مكتب التفتيش والتحقيق بالقدرة على إحالة التحقيقات إلى جهات التحقيق الخاصة بالأطراف الخارجية والنظر في إمكانية احتياج الأطراف الخارجية إلى الاستعانة بمحققين خارجيين إذا لم تكن لديهم تلك القدرة داخليا.	موضوعي	كما يتولى مكتب التفتيش والتحقيق المسؤولية عن تقدير البلاغات المتعلقة بادعاءات المخالفات المضرة بالبرنامج والمستفيدين التي يرتكبها الشركاء المتعاونون والبائعون والأطراف الثالثة، والتحقيق فيها. ويجوز لمكتب التفتيش والتحقيق، عند الاقتضاء، إحالة ما يرد إليه من ادعاءات بشأن ارتكاب سوء سلوك من جانب موظفين من خارج البرنامج إلى جهات التحقيق لدى الأطراف الثالثة. وإذا تقرر أن الطرف الخارجي لا يمتلك القدرة الداخلية أو الموارد اللازمة لإجراء هذا العمل على النحو السليم، يجوز للطرف الخارجي أن يستعين بهيئات تحقيق خارجية مؤهلة لإجراء التحقيق.	كما يتولى مكتب المفتش العام المسؤولية عن تقدير ادعاءات التدليس والفساد والتواطؤ وغير ذلك من المخالفات التنظيمية المضرة بالبرنامج التي يرتكبها البائعون والشركاء المتعاونون وغيرهم من الأطراف الثالثة، والتحقيق فيها.	التحقيقات 27	التحقيق 17
توضيح الحالات التي يمكن أو لا يمكن لمكتب التفتيش والتحقيق أن يجري تحقيقا.	موضوعي	باستثناء الشكاوى المتصلة بموظفي مكتب المفتش العام أو المدير التنفيذي، يتولى مكتب التفتيش والتحقيق مسؤولية إجراء جميع التحقيقات داخل البرنامج ، حسب ما تقتضيه الضرورة، رهنا بوجود ولاية وموارد مناسبة لإجراء العمل، وأدلة كافية تشير في حال ثبوتها إلى وقوع انتهاك للوائح البرنامج أو أنظمتها أو سياساته.	يتحمل مكتب المفتش العام مسؤولية إجراء جميع التحقيقات ضمن البرنامج . ⁽⁴⁾	التحقيقات 28	التحقيق 20
السماح بالإحالة الذاتية للقضايا تلفانيا إلى مكتب التفتيش والتحقيق داخل مكتب المفتش العام، على أن يكون ذلك محصورا في المسائل المحددة أثناء سير عمله.	موضوعي	يمكن لمكتب المفتش العام إحالة الشكاوى بمبادرة منه للتحقيق فيها. ويمكن أن يكون سبب الإحالة نتائج الأعمال التي يجريها مكتب المراجعة الداخلية للحسابات أو المعلومات التي يجمعها مكتب التفتيش والتحقيق أثناء إجراء التفتيشات والتحقيقات.		التحقيقات 29	

(4) باستثناء الحالات المحددة في الفقرة 36 من هذا التعميم.

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تأكيد المسؤولية الوظيفية للمفتش العام أمام المدير التنفيذي. السماح بإسناد المسؤولية الإدارية لنائب المدير التنفيذي.	موضوعي	المفتش العام مسؤول وظيفيا أمام المدير التنفيذي ويخضع لمسأله، دون أي مساس باستقلاليته التشغيلية في أداء مهامه ومسؤولياته الرقابية.	المفتش العام مسؤول أمام المدير التنفيذي ويخضع لمسأله، دون أي مساس باستقلاليته التشغيلية في أداء مهامه ومسؤولياته الرقابية.	التنظيم 30	التنظيم 23
إضافة متطلب يقتضي من المدير التنفيذي الحصول على مشورة لجنة مراجعة الحسابات وموافقة المجلس التنفيذي لتجديد ولاية المفتش العام لفترة أخيرة مدتها أربع سنوات.	موضوعي	تكون فترة ولاية المفتش العام أربع سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة، دون جواز استمرار عمله في البرنامج في نهاية مدة ولايته الأخيرة. ويتخذ المدير التنفيذي جميع القرارات المتعلقة بتعيين المفتش العام أو التجديد له أو عدم التجديد له أو عزله، استنادا إلى مشورة لجنة مراجعة الحسابات وموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي.	يتخذ المدير التنفيذي جميع القرارات المتعلقة بتعيين المفتش العام أو عزله، استنادا إلى مشورة لجنة مراجعة الحسابات وموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي. ويتعين أن يستند إنهاء عقد المفتش العام إلى أسباب وجيهة، وفق الإجراءات المعتمدة المطبقة على موظفي البرنامج، ورهنا باستعراض المجلس وموافقة. وتكون فترة ولاية المفتش العام محددة بأربع سنوات، قابلة للتجديد مرة واحدة، دون جواز استمرار عمله ضمن البرنامج عند نهاية فترته.	التنظيم 31	التنظيم 24
تغييرات طفيفة في الصياغة.	إداري	يتمتع مكتب المفتش العام بإمكانية الوصول الكامل والحر وغير المقيد إلى جميع سجلات البرنامج وممتلكاته المادية والعاملين فيه، مما يعتبره المكتب ذا أهمية بالنسبة لعمله، على أن يخضع في ذلك للمساءلة الصارمة عن السرية وعن حماية السجلات والمعلومات، ولأية قيود مفروضة متعلقة بحماية المعلومات. ويطلب إلى جميع العاملين، في إطار حقهم في الإجراءات القانونية الواجبة التطبيق، أن يساعدوا مكتب المفتش العام على الاضطلاع بأنشطته.	يتمتع مكتب المفتش العام بإمكانية الوصول الكامل والحر وغير المقيد إلى جميع سجلات البرنامج وممتلكاته المادية وموظفيه، مما يعتبره المكتب ذا أهمية بالنسبة لعمله، على أن يخضع في ذلك للمساءلة الصارمة عن السرية وعن حماية السجلات والمعلومات، ولأية قيود مفروضة متعلقة بحماية المعلومات. ويطلب إلى جميع الموظفين، ضمن إطار حقهم في الإجراءات القانونية الواجبة المطبقة على كل العاملين في البرنامج، أن يساعدوا مكتب المفتش العام على الاضطلاع بأنشطته.	السلطة 32	السلطة 25

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تغييرات طفيفة في الصياغة.	إداري	كما تتاح لمكتب المفتش العام إمكانية الوصول إلى الشركاء المتعاونين والبانعين وغيرهم من الأطراف الثالثة ممن يدخل في أي ترتيب تعاقدي مع البرنامج، وإلى المباني والسجلات والوثائق وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة بعلاقتهم التعاقدية مع البرنامج، مما يعتبره المكتب ذا أهمية بالنسبة لعمله، وذلك رهنا بالاتفاق مع النظراء التعاقديين على الأحكام والشروط الملائمة.	كما تتاح لمكتب المفتش العام إمكانية الوصول إلى البانعين و/أو الشركاء المتعاونين و/أو غيرهم من الأطراف الثالثة ممن يدخل في أي ترتيب تعاقدي مع البرنامج، وإلى المباني والسجلات والوثائق وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة بعلاقتهم التعاقدية مع البرنامج، مما يعتبره المكتب ذا أهمية بالنسبة لعمله، وذلك رهنا بالاتفاق مع النظراء التعاقديين على الأحكام والشروط الملائمة.	السلطة 33	السلطة 26
لا تغيير في الصياغة.	إداري	يتمتع مكتب المفتش العام بإمكانية الوصول الكامل والحر وغير المقيد إلى المجلس التنفيذي للبرنامج (بصورة تتمشى مع اللائحة الداخلية للمجلس التنفيذي للبرنامج) وإلى لجنة مراجعة الحسابات.	يتمتع مكتب المفتش العام بإمكانية الوصول الكامل والحر وغير المقيد إلى المجلس التنفيذي للبرنامج (بصورة تتمشى مع اللائحة الداخلية للمجلس التنفيذي للبرنامج) وإلى لجنة مراجعة الحسابات.	السلطة 34	السلطة 27
لا تغيير في الصياغة.	إداري	يجوز لمكتب المفتش العام أن يتخذ، أو أن يوصي باتخاذ، التدابير التي يعتبرها ضرورية لحماية سرية المعلومات والشهود، بما في ذلك من خلال تقييد استخدام المعلومات التي يقدمها الشهود، بما يتفق مع مقتضيات الإجراءات القانونية الواجبة.	يجوز لمكتب المفتش العام أن يتخذ، أو أن يوصي باتخاذ، التدابير التي يعتبرها ضرورية لحماية سرية المعلومات والشهود، بما في ذلك من خلال تقييد استخدام المعلومات التي يقدمها الشهود، بما يتفق مع مقتضيات الإجراءات القانونية الواجبة.	السلطة 35	السلطة 28
تغيير طفيف في الصياغة.	إداري	يجوز للمفتش العام أن يفوض السلطة للعاملين في مكتب المفتش العام لإجراء أعمال الرقابة، على أنه لا يجوز له أن يفوض المسؤولية عن تحقيق ولاية المكتب.	يجوز للمفتش العام أن يفوض السلطة لموظفي مكتب المفتش العام لإجراء أعمال الرقابة، على أنه لا يجوز له أن يفوض المسؤولية عن تحقيق ولاية المكتب.	المهنية 36	المهنية 29
إضافة الإشارة إلى أنه يجب على مكتب المفتش العام أن يعمل وفقا لميثاقه.	توضيحي	المفتش العام مسؤول عن التكفل بوضع السياسات والإجراءات والممارسات وتطبيقها على جميع أنشطة مكتب المفتش العام، لكي يعمل المكتب بكفاءة وفعاليتها وفقا لهذا الميثاق، وأن يسهم بخدماته في تحسين عمليات البرنامج وإدارته، وتحقيق غاياته وأهدافه المقررة.	المفتش العام مسؤول عن التكفل بوضع السياسات والإجراءات والممارسات وتطبيقها على جميع أنشطة مكتبه، ليتسنى للمكتب أن يعمل بكفاءة وفعاليتها وأن يسهم بخدماته في تحسين عمليات البرنامج وإدارته وفي تحقيق غاياته وأهدافه المقررة.	المهنية 37	المهنية 30

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تعزيز المتطلبات المفروضة على موظفي مكتب المفتش العام وإضافة متطلبات "النزاهة" و"الحياد" إلى ما هو متوقع من موظفي المكتب.	توضيحي	يلتزم المفتش العام والعاملون في مكتب المفتش العام بمعايير السلوك لموظفي الخدمة المدنية الدولية وبمدونة قواعد السلوك في البرنامج، وكذلك أية لوائح وأنظمة وسياسات أخرى معمول بها في البرنامج، ويتعين عليهم في جميع الأوقات أن يحافظوا على استقلاليتهم وموضوعيتهم ونزاهتهم وحيادهم ومهنتهم، وأن يحموها، في أدائهم للمسؤوليات المنوطة بهم بموجب هذا الميثاق.	يلتزم المفتش العام وموظفو مكتبه بمعايير السلوك لموظفي الخدمة المدنية الدولية وبمدونة قواعد السلوك في البرنامج، ويتعين عليهم في جميع الأوقات أن يحافظوا على استقلاليتهم وموضوعيتهم ومهنتهم، وأن يحموها، في أدائهم للمسؤوليات المنوطة بهم بموجب هذا الميثاق.	المهنية 38	المهنية 31
تصحيح الإشارة إلى المعايير التي يجب أن يلتزم بها موظفو مكتب المراجعة الداخلية (المراجعات الداخلية).	توضيحي	تؤدي أنشطة المراجعة الداخلية التي يضطلع بها العاملون في مكتب المراجعة الداخلية، وفقا للتوجيهات الإلزامية الصادرة عن معهد مراجعي الحسابات الداخليين (بما فيها المبادئ الأساسية للممارسة المهنية للمراجعة الداخلية والمعايير الدولية المهنية لممارسة المراجعة الداخلية وتعريف المراجعة الداخلية) وسياسات مكتب المراجعة الداخلية ومعاييرها وخطوطه التوجيهية.	تؤدي أنشطة الرقابة التي يضطلع بها موظفو مكتب المفتش العام، بما فيهم الاستشاريون العاملون لديه، وفقا للتوجيهات الإلزامية الصادرة عن معهد مراجعي الحسابات الداخليين (بما فيها تعريف المراجعة الداخلية، ومدونة الأخلاقيات، والمعايير الدولية للممارسة المهنية للمراجعة الداخلية)، وللمبادئ والخطوط التوجيهية الموحدة للتحقيقات التي اعتمدها مؤتمر المحققين الدوليين، ولهذا الميثاق، وسياسات مكتب المفتش العام وممارساته وإجراءاته.	المهنية 39	المهنية 32
تصحيح الإشارة إلى المعايير التي يجب أن يلتزم بها موظفو مكتب التفتيش والتحقق (التحقيقات). سبقت الإشارة إليها في الفقرة 32 من ميثاق عام 2015.	توضيحي	تؤدي أنشطة التحقيق التي يجريها العاملون في مكتب التفتيش والتحقق وفقا للمبادئ والإرشادات الموحدة للتحقيقات التي اعتمدها المؤتمر العاشر للمحققين الدوليين، ووفقا لسياسات مكتب التفتيش والتحقق ومعاييرها وخطوطه التوجيهية.		المهنية 40	
إضافة أفضل الممارسات.	موضوعي	يتمتع جميع موظفي مكتب المراجعة الداخلية ومكتب التفتيش والتحقق بما يلزم من التعليم والخبرة والتدريب والدراسة الفنية الضرورية لأداء عملهم بفعالية ودقة.		المهنية 41	

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تغيير طفيف في الصياغة.	إداري	يمارس مكتب المفتش العام الاستقلالية التشغيلية في تنفيذ واجباته. ويبقى بعيدا عن أي تدخل، بما في ذلك في مسائل اختيار أنشطته، ونطاقها، وإجراءاتها، وتواترها، وتوقيتها، والإبلاغ عن النتائج.	يمارس مكتب المفتش العام الاستقلالية التشغيلية في تنفيذ واجباته. ويبقى بعيدا عن أي تدخل، بما في ذلك في مسائل اختيار أنشطته، ونطاقها، وإجراءاتها، وتواترها، وتوقيتها، والإبلاغ عن نتائجها.	الاستقلالية والموضوعية 42	الاستقلالية والموضوعية 33
إضافة جملة متعلقة بدور لجنة مراجعة الحسابات في إبداء المشورة إلى المجلس التنفيذي والمدير التنفيذي بشأن كفاية موارد مكتب المفتش العام، وهو ما يتفق مع اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات.	موضوعي	يتكفل المدير التنفيذي بأن يكون مكتب المفتش العام مزودا بالموارد اللازمة من حيث ملاك الموظفين الملازم والأموال الكافية والتدريب المناسب لتحقيق مهمته والحفاظ على استقلاليته. وضمانا لاستقلالية المكتب، يتمتع المفتش العام بالمسؤولية والمراقبة الإدارية فيما يتعلق بالموارد البشرية والمالية للشعبة، مع الالتزام بلوائح البرنامج وأنظمتها. وتسدي لجنة مراجعة الحسابات المشورة إلى المدير التنفيذي والمجلس التنفيذي بشأن مستوى موظفي الشعبة ومواردها.	يتكفل المدير التنفيذي بأن يكون مكتب المفتش العام مزودا بالموارد اللازمة من حيث ملاك الموظفين الملازم والأموال الكافية والتدريب المناسب لتحقيق مهمته والحفاظ على استقلاليته. وضمانا لاستقلالية المكتب، يتمتع المفتش العام بالمسؤولية والمراقبة الإدارية فيما يتعلق بالموارد البشرية والمالية للشعبة، مع الالتزام بلوائح البرنامج وأنظمتها.	الاستقلالية والموضوعية 43	الاستقلالية والموضوعية 34
الجمع بين الفقرتين الواردتين في النص الصادر في عام 2015 بعد إدخال تغييرات طفيفة على الصياغة.	إداري	لا يجري مكتب المفتش العام أية مراجعة أو تفتيش على الوظائف التي يكون له فيها مسؤولية أو سلطة تشغيلية مباشرة. ولا يتولى مكتب المفتش العام في البرنامج التحقيق في ادعاءات سوء السلوك الموجهة ضد العاملين فيه. وتخضع كل تلك الادعاءات لاستعراض من جانب مكتب الرقابة في كيان آخر من كيانات الأمم المتحدة أو هيئة تحقيق خارجية ملائمة يعينها المدير التنفيذي، وتبلغ النتائج التي يسفر عنها التحقيق إلى المدير التنفيذي.	لا يتمتع مكتب المفتش العام بأية مسؤولية أو سلطة تشغيلية على أي من الأنشطة الخاضعة للاستعراض. لا يجري مكتب المفتش العام أية مراجعة أو تفتيش على الوظائف الواقعة ضمن مسؤوليته. ولا يقوم المكتب بالتحقيق في الادعاءات بسوء السلوك الموجهة إلى موظفيه. فالادعاءات من هذا القبيل التي تتطلب التحقيق فيها تخضع للاستعراض من جانب مكتب الرقابة التابع لوكالة أخرى من وكالات الأمم المتحدة أو لمنظمة دولية أخرى يعينها المدير التنفيذي.	الاستقلالية والموضوعية 44	الاستقلالية والموضوعية 36/35

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
	موضوعي	تحال أية ادعاءات سوء سلوك موجهة ضد المدير التنفيذي إلى المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة والأمين العام للأمم المتحدة لاتخاذ إجراء بشأنها، ولا يحقق فيها مكتب التفتيش والتحقيق في البرنامج.		الاستقلالية والموضوعية 45	
		إحالة جميع ادعاءات سوء السلوك إلى الأشخاص الذي يُعيّنون المدير التنفيذي للبرنامج لاتخاذ إجراء بشأنها.			
		الإشارة إلى بذل الجهود للتأكيد على أن تلك المسؤولية على المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة والأمين العام للأمم المتحدة.			
	توضيحي	يتجنب المفتش العام والعاملون في مكتب المفتش العام حالات تضارب المصالح الفعلي أو المتصور أو المحتمل التي يمكن أن تعطل قدرتهم على الحكم فيما يتعلق بالمسؤوليات المنوطة بهم.	يتجنب المفتش العام وموظفو مكتبه حالات تضارب المصالح أو الحالات التي يمكن تعطل قدرتهم على الحكم فيما يتعلق بالمسؤوليات المنوطة بهم.	الاستقلالية والموضوعية 46	الاستقلالية والموضوعية 38
	إداري	ليس من شأن الاستعراضات والتقييمات والمشورة التي يقدمها مكتب المفتش العام أن تحل محل مسؤوليات إدارة البرنامج أو أن تعفي الإدارة من تلك المسؤوليات بأي حال من الأحوال.	ليس من شأن الاستعراضات والتقييمات والمشورة التي يقدمها مكتب المفتش العام أن تحل محل المسؤوليات المنوطة بإدارة البرنامج أو أن تعفي الإدارة من تلك المسؤوليات بأي حال من الأحوال.	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه 47	الاستقلالية والموضوعية 37
		تغييرات طفيفة في الصياغة.			

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تغييرات طفيفة في الصياغة.	إداري	يتعين على مديري البرنامج والعاملين الآخرين فيه، ضمن إطار الحق في الإجراءات القانونية الواجبة المنطبقة، القيام بما يلي:	يتعين على مديري البرنامج وموظفيه وغيرهم من العاملين لديه، ضمن إطار الحق في الإجراءات القانونية الواجبة المطبقة على جميع العاملين في البرنامج، القيام بما يلي:	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه 48	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 39
عرض أنواع السلوكيات اللازم الإبلاغ عنها وفقا للتعريف الواردة في الميثاق. الاعتراف بأن سياسات البرنامج تقتضي الإبلاغ الإلزامي.	توضيحي	الإبلاغ عن المخالفات أو السلوك المسيء أو الاستغلال والانتهاك الجنسيين أو غير ذلك من أشكال سوء السلوك التي يرتكبها العاملون في البرنامج أو المتعاقدون معه أو شركاؤه المتعاونون عندما تحددها وتقتضيها سياساته؛	الإبلاغ عن أعمال التدليس والفساد وغير ذلك من انتهاكات للوائح البرنامج وأنظمتها، من جانب موظفي البرنامج أو أي من المتعاقدين معه أو شركائه؛	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه 48(أ)	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 39(أ)
إضافة الاستعراضات الاستباقية للنزاهة إلى قائمة الخدمات التي تتطلب تعاون الإدارة.	توضيحي	التعاون الكامل مع أعمال المراجعة الداخلية، والاستعراضات الاستباقية للنزاهة، والتفتيش، والتحقيق، وغيرها من أشكال الاستعراض التي يقوم بها مكتب المفتش العام، وتقديم الدعم لها، حسب الاقتضاء، على جميع المستويات؛	التعاون الكامل مع أعمال المراجعة الداخلية والتفتيش والتحقيق وغيرها من أشكال الاستعراض التي يقوم بها مكتب المفتش العام، وتقديم الدعم لها، حسب الاقتضاء، على جميع المستويات؛	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه 48(ب)	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 39(ب)
تأكيد المتطلبات التي تقتضي الإبلاغ عن جوانب الضعف في الضوابط الداخلية التي تسمح بحدوث خسائر كبيرة.	توضيحي	إبلاغ مكتب المفتش العام بأية إخفاقات هامة معروفة في نظم الرقابة الداخلية في البرنامج أو بأية أنشطة تدليسية أو أية جوانب ضعف معروفة يمكن أن تسمح بارتكاب أنشطة تدليسية أو وقوع خسائر كبيرة أو يمكن أن تعرقل كثيرا الكفاءة والفعالية في استخدام الموارد؛	إبلاغ مكتب المفتش العام بأية إخفاقات هامة يعرفونها في عمل نظم المراقبة الداخلية في البرنامج، أو بأي تدليس أو ضعف يسمح بالتدليس، وبالمسائل الهامة المتعلقة بالكفاءة والفعالية في استخدام الموارد.	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه 48(ج)	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 39(ز)

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
تغييرات طفيفة في الصياغة.	إداري	إتاحة وصول مكتب المفتش العام بصورة عاجلة وغير مقيدة إلى جميع سجلات البرنامج (الورقية والإلكترونية) ووثائقه والعاملين فيه وأبنيته وأصوله المادية، وتقديم الردود في الوقت المناسب على جميع الاستفسارات والطلبات التي يقدمها المكتب؛	إتاحة وصول مكتب المفتش العام بصورة عاجلة وغير مقيدة إلى جميع سجلات البرنامج (الورقية والإلكترونية) ووثائقه وموظفيه وأبنيته وأصوله المادية، وتقديم الردود في الوقت المناسب على جميع الاستفسارات والطلبات التي يقدمها المكتب؛	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه (د)48	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه (ج)39
لا تغيير في الصياغة.	إداري	تقديم الردود على تقارير مكتب المفتش العام وتوصياته في الوقت المناسب وتنفيذ توصيات الرقابة، حسبما يتم الاتفاق عليه؛	تقديم الردود على تقارير مكتب المفتش العام وتوصياته في الوقت المناسب وتنفيذ توصيات الرقابة، حسبما يتم الاتفاق عليه؛	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه (هـ)48	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه (د)39
إضافة الاستعراض المسبق للنزاهة إلى قائمة الخدمات.	إداري	التماس موافقة مكتب المفتش العام قبل القيام بأية أنشطة (بما في ذلك تأمين الخدمات الخارجية للقيام بأنشطة) تدخل في نطاق ولاية المكتب المتعلقة بالمراجعة الداخلية أو الاستعراض المسبق للنزاهة أو التفتيش أو التحقيق؛	التماس موافقة مكتب المفتش العام قبل القيام بأي أنشطة (بما في ذلك تأمين الخدمات الخارجية للقيام بأنشطة) تدخل في نطاق ولاية المكتب المتعلقة بالمراجعة الداخلية والتفتيش والتحقيق؛	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه (و)48	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه (هـ)39
تغييرات طفيفة في الصياغة.	إداري	الحفاظ على سرية جميع المعلومات المتعلقة بمسائل خاضعة للتحقيق أو الاستعراض من جانب مكتب المفتش العام، والتي يطلعون عليها بسبب تفاعلهم أو تعاونهم مع المكتب؛ والتماس المشورة من المكتب في حال الشك حول سرية المعلومات؛	الحفاظ على سرية جميع المعلومات المتعلقة بمسائل خاضعة للتحقيق أو الاستعراض من جانب مكتب المفتش العام، والتي يطلعون عليها بسبب تفاعلهم أو تعاونهم مع المكتب؛ وفي حال الشك حول سرية المعلومات فإن عليهم التماس المشورة من المكتب في هذا الخصوص.	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين الآخرين فيه (ز)48	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه (و) 39

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

مرجع 2015	مرجع 2019	نص 2015	نص 2019	نوع التغيير	الأساس المنطقي
مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 40	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 49	تنفذ الإدارة توصيات الرقابة حسب الأصول وتقدم إلى مكتب المفتش العام في جميع الحالات معلومات في الوقت المناسب عن حالة تنفيذ التوصيات. وفي حال عدم موافقة المدير المسؤول على أية توصية من توصيات الرقابة، يجوز للمكتب أن يصعد المسألة إلى مدير أعلى وصولاً إلى المدير التنفيذي، وعند اللزوم إلى لجنة مراجعة الحسابات.	تتولى الإدارة مسؤولية تنفيذ توصيات الرقابة وما يرتبط بذلك من تخفيف للمخاطر، وتزويد مكتب المفتش العام بمعلومات في الوقت المناسب عن حالة تنفيذ هذه الإجراءات. وفي حال عدم معالجة المدير المسؤول أية توصية رقابية متفق عليها في غضون المدة الزمنية المحددة، يجوز للمكتب أن يصعد المسألة إلى الإدارة العليا وصولاً إلى المدير التنفيذي، وفي حال عدم تسويتها، إلى لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي.	موضوعي	إضافة المجلس التنفيذي إلى الجهات التي يتم إخطارها بتأخر الإجراءات المتفق عليها في حال عدم تسوية المسألة.
مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 41	مسؤوليات إدارة البرنامج والعاملين فيه 50	يقوم المفتش العام، عندما يعتقد بأن الإدارة العليا قد قبلت بمستوى من المخاطر المتبقية قد لا يكون مقبولاً لدى البرنامج، بمناقشة المسألة معها. وفي حال عدم التمكن من تسوية القرار المتعلق بالمخاطر المتبقية، فإنه يتعين على المفتش العام أن يرفع المسألة إلى المدير التنفيذي التماساً للحل.	عندما يعتقد المفتش العام بأن الإدارة العليا قد قبلت بمستوى من المخاطر المتبقية قد لا يكون مقبولاً لدى البرنامج نتيجة لعدم تنفيذ توصية رقابية متفق عليها، يجوز لمكتبه أن يصعد المسألة إلى الإدارة العليا وصولاً إلى المدير التنفيذي، وفي حال عدم تسويتها، إلى لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي.	موضوعي	إضافة لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي إلى الجهات التي تُصعد إليها مسألة القبول بمستوى غير مقبول من المخاطر المتبقية بشأن توصيات الرقابة في حال عدم تسويتها.
الإبلاغ والرصد 44	الإبلاغ والرصد 51	المفتش العام مسؤول عن الإعراب عن رأي الضمان السنوي حول كفاية وفعالية عمليات المراقبة الداخلية والحوكمة وإدارة المخاطر، لتحقيق أهداف البرنامج.	المفتش العام مسؤول عن الإعراب للمدير التنفيذي عن رأي الضمان السنوي حول كفاية وفعالية عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة لتحقيق أهداف البرنامج.	توضيحي	إضافة الإشارة إلى المدير التنفيذي في رأي الضمان السنوي وإدراجها كجزء من التقرير السنوي للمفتش العام. وهذا تقرير داخلي منفصل ويشكل جزءاً من عملية اعتماد فرعي أوسع نطاقاً توفر معلومات للضمانات التي يقدمها المدير التنفيذي إلى المجلس التنفيذي.
الإبلاغ والرصد 43	الإبلاغ والرصد 52	المفتش العام مسؤول عن إعداد تقرير سنوي حول أنشطة مكتبه، بما في ذلك موجز لنتائج الرقابة الهامة وحالة تنفيذ التوصيات، وتأكيد الاستقلالية التنظيمية لأنشطة المكتب، وعن تقديم هذا التقرير إلى المجلس التنفيذي للبرنامج وفقاً للمادة السادسة-2(ب)(8) من النظام الأساسي.	المفتش العام مسؤول عن إعداد تقرير سنوي حول أنشطة مكتبه، بما في ذلك موجز لنتائج الرقابة الهامة وحالة تنفيذ التوصيات، وتأكيد الاستقلالية التنظيمية لأنشطة المكتب، وعن تقديم هذا التقرير إلى المجلس التنفيذي للبرنامج وفقاً للمادة السادسة-2(ب)(8) من النظام الأساسي.	إداري	لا تغيير في الصياغة.

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

مرجع 2015	مرجع 2019	نص 2015	نص 2019	نوع التغيير	الأساس المنطقي
الإبلاغ والرصد 45	الإبلاغ والرصد 53	المفتش العام مسؤول عن إعداد تقارير دورية موجزة عن أنشطة مكتبه، تشمل نتائج الرقابة الهامة وحالة تنفيذ التوصيات، وتقديم هذه التقارير إلى المدير التنفيذي ولجنة المراجعة.	المفتش العام مسؤول عن إعداد تقارير فصلية موجزة عن أنشطة مكتبه، تشمل النتائج الهامة التي تسفر عنها أعمال الضمان وحالة تنفيذ التوصيات، وتقديم هذه التقارير إلى المدير التنفيذي ولجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي.	موضوعي	إضافة المجلس التنفيذي إلى قائمة الجهات التي توزع عليها تقارير فصلية من مكتب المفتش العام. الاستعاضة عن كلمة "دورية" بكلمة "فصلية" تعبيراً عن الممارسة الحالية.
الإبلاغ والرصد 46	الإبلاغ والرصد 54	يقدم المفتش العام تقارير المراجعة الداخلية والتفتيش والتحقيق إلى المدير التنفيذي و/أو إلى مسؤولي الإدارة العليا المعنيين. ويقدم المفتش العام هذه التقارير إلى لجنة مراجعة الحسابات ومراجع الحسابات الخارجي والأطراف الأخرى بناء على طلبها ووفقاً لسياسات البرنامج.	يقدم المفتش العام تقارير المراجعة الداخلية، والأعمال الاستشارية، والاستعراضات الاستباقية للنزاهة، والتفتيش إلى المدير التنفيذي ولجنة مراجعة الحسابات ومراجع الحسابات الخارجي، وأعضاء الإدارة العليا المعنيين. ويقدم المفتش العام أيضاً هذه التقارير، رهناً بشروط معينة، إلى أطراف أخرى بناء على طلبها ووفقاً لسياسات الكشف عن المعلومات بصيغتها التي وافق عليها المجلس التنفيذي ونفذها المدير التنفيذي.	توضيحي	الإشارة إلى سياسة الكشف عن المعلومات التي تتناول تقارير الرقابة. إضافة تقارير الاستعراضات الاستباقية للنزاهة والتقارير الاستشارية إلى أنواع التقارير التي يصدرها مكتب المفتش العام.
الإبلاغ والرصد 47	الإبلاغ والرصد 55	يجوز للمفتش العام أن يتيح للدول الأعضاء وغيرها من الجهات الخارجية الموافقة عليها إمكانية الحصول على تقارير الرقابة وفقاً لسياسات البرنامج الكشف عن المعلومات، التي يوافق عليها المجلس التنفيذي وينفذها المدير التنفيذي.	يجوز للمفتش العام أن يتيح للمجلس التنفيذي وغيره من الأطراف التي تتم الموافقة عليها إمكانية الاطلاع على تقارير التحقيق وفقاً لسياسات البرنامج بشأن الكشف عن المعلومات التي يوافق عليها المجلس التنفيذي وينفذها المدير التنفيذي.	توضيحي	استخدام مصطلح "تقرير التحقيق" لتمييزه عن سائر تقارير الرقابة.
الإبلاغ والرصد 48	الإبلاغ والرصد 56	مكتب المفتش العام مسؤول عن متابعة توصيات الرقابة والإبلاغ عنها بالصورة الملائمة.	يقرر مكتب المفتش العام ما إذا كانت التوصيات ذات الأولوية العالية وغيرها من توصيات الرقابة المختارة قد عولجت على نحو مرض من جانب الإدارة، ويتولى مسؤولية إبلاغها إلى المدير التنفيذي ولجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي عندما لا تفي الإدارة بمسؤولياتها.	موضوعي	تحسين تعريف عملية التحقق التي يجريها مكتب المفتش العام فيما يتصل بتوصيات الرقابة. إدراج إشارة إلى عملية تصعيد توصيات الرقابة غير المنفذة.

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغييرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
إضافة المجلس التنفيذي إلى قائمة الجهات المتلقية لنتائج التقديرات الدورية بشأن امتثال مكتب المفتش العام لتوجيهات الميثاق.	موضوعي	المفتش العام مسؤول عن إجراء تقدير دوري لما إذا كانت الغاية من مكتب المفتش العام ومسؤوليته وسلطته، وفق ما يحدده ميثاقه هذا، باقية على كونها كافية لتحقيق مهمته. والمفتش العام مسؤول أيضا عن إبلاغ نتائج هذا التقدير إلى المدير التنفيذي ولجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي من خلال تحديثات ملائمة عند الاقتضاء.	المفتش العام مسؤول عن إجراء تقدير دوري لما إذا كانت الغاية من مكتب المفتش العام ومسؤوليته وسلطته، وفق ما يحدده ميثاقه هذا، باقية على كونها كافية لتحقيق مهمته. والمفتش العام مسؤول أيضا عن إبلاغ لجنة المراجعة والمدير التنفيذي بنتائج هذا التقدير.	التقدير الدوري للجودة 57	التقدير الدوري 49
ترد نتائج هذا التقدير الدوري في بيان الضمان السنوي الذي يشكل أحد مكونات التقرير السنوي لمكتب المفتش العام.	موضوعي	يقوم المفتش العام أيضا بتنفيذ برنامج لضمان الجودة وتحسينها، وبإبلاغ المدير التنفيذي ولجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي دوريا بأنشطة هذا البرنامج، بما في ذلك نتائج التقديرات الداخلية الجارية، والتقديرات الخارجية التي يُضطلع بها كل خمس سنوات على الأقل.	يقوم المفتش العام بتنفيذ برنامج لضمان الجودة وتحسينها، وبإبلاغ لجنة المراجعة والمدير التنفيذي دوريا بأنشطة هذا البرنامج، بما في ذلك حول نتائج التقديرات الداخلية الجارية والتقديرات الخارجية التي يُضطلع بها كل خمس سنوات على الأقل.	التقدير الدوري للجودة 58	التقدير الدوري 50
لا تغيير في الصياغة.	إداري	المفتش العام مسؤول عن تطبيق هذا التعميم، واستعراضه دوريا، وتقديم المقترحات إلى المدير التنفيذي لإدخال تغييرات عليه لتحديثه. ويجوز للمفتش العام أن يصدر أية توجيهات أو سياسات أو خطوط توجيهية، حسب اللزوم، لتكميل هذا الميثاق ولتحقيق مهمته.	المفتش العام مسؤول عن تطبيق هذا التعميم، واستعراضه دوريا، وتقديم المقترحات إلى المدير التنفيذي لإدخال تغييرات عليه لتحديثه. ويجوز للمفتش العام أن يصدر أية توجيهات أو سياسات أو خطوط توجيهية، حسب اللزوم، لتكميل هذا الميثاق ولتحقيق مهمته.	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 59	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 51

تحديث ميثاق مكتب المفتش العام – جدول بالتغيرات وأسسها المنطقية

الأساس المنطقي	نوع التغيير	نص 2019	نص 2015	مرجع 2019	مرجع 2015
للمناقشة في المشاورة غير الرسمية التي ستعقد مع المجلس التنفيذي في 30 أبريل/نيسان 2019.	يُحدد لاحقا	<p>الصيغة التي توضع بعد القرار تتعلق بالخيارات الثلاثة التالية:</p> <p>الخيار 1: لا يطرأ أي تغيير على حقوق المدير التنفيذي في الموافقة. ويُقدم الميثاق إلى المجلس التنفيذي "للعلم".</p> <p>الخيار 2: يحتفظ المدير التنفيذي بحقوق الموافقة ويقدمه إلى المجلس التنفيذي لاعتماده.</p> <p>الخيار 3: يوافق المدير التنفيذي والمجلس التنفيذي على ميثاق مكتب المفتش العام.</p>	<p>يشكل هذا التعميم، الذي وافق عليه المدير التنفيذي للبرنامج، بعد أن أخذ في الاعتبار تعليقات لجنة مراجعة الحسابات عليه، ملحقاً للأئحة المالية ويبلغ المجلس التنفيذي للبرنامج به. وتخضع تعديلات هذا التعميم لموافقة المدير التنفيذي مع مراعاة تعليقات لجنة المراجعة عليها.</p>	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 60	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 52
تحديث النص كي يُعبر عن تنقيحات السياسات.	إداري	يحل هذا التعميم محل تعميم المدير التنفيذي رقم OED2015/009.	يحل هذا التعميم محل تعميم المدير التنفيذي رقم EDD2012/002.	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 61	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 53
يُحدد لاحقا	يُحدد لاحقا	يُحدد لاحقا	يدخل هذا التعميم حيز النفاذ فوراً.	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 62	تعديلات هذا التعميم والتوجيهات ذات الصلة 54